



l'Agenda de l'EFEEO

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

No. 13, May 2005

Editorial: Elections

During the coming month elections will be held for staff representatives at the Academic Council and the Board of Governors of the EFEEO. We must stress the great importance of these two instances for the management and development of our scholarly activities, and also remind all eligible voters of the essential role played by the representatives of our academic and administrative staff, respectively. It is essential that all participate in the election of these representatives. We invite all those who are concerned in the operations of the EFEEO to take part actively in the democratic process and offer their candidature. Balloting will take place on Monday, 30 May. (Contact : louise.t@efeo.fr).

Paris

Colloquia, missions and meetings et réunions

Franciscus Verellen, Director, will be visiting Princeton from 30 April to 10 May. As Stewart Fellow of the Council for the Humanities in the departments of East Asian Studies and Religious Studies at Princeton University, he will conduct five seminar sessions on the medieval history of Chinese religions and will give a public lecture entitled "Petitioning the gods: prayer and predication in medieval Taoism."

On 11 May, Franciscus Verellen will give a talk on "Community and ritual in medieval Taoism" at the Fairbank Center for East Asian Research, Harvard University.

verellen@efeo.fr

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Yves Goudineau, as part of the CEA/EHESS seminar program "Identity Practices and Discourse: Memory and Knowledge, and their Transmission" (dir. Anne-Marie Losonczy and Marie-José Jolivet), will give a lecture on the topic "La mémoire du cercle : une reconstruction identitaire d'après-guerre du Viêt-nam" 16 May at the EHESS.

goudineau@efeo.fr

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Jean-Luc Coffion has recently been named financial comptroller at the University of Paris III. He will continue to take care of EFEEO business until the arrival of his replacement.

costopoulos@efeo.fr

At the beginning of May, Simmon Ta, of the Accounting Department, will be in Japan. He will visit the missions in Tôkyô et Kyôto after a stopover in Hong Kong.

Simmon.ta@laposte.net

Marianne Bujard will be in Peking until 4 May, under the program devoted to “Epigraphy and oral memory in the temples of Peking.”

Marianne.bujard@wanadoo.fr

Olivier de Bernon will be in Cambodia until 6 May.

Femc.efeo@forum.org.kh

Vincent Bernard and Nicolas Villar, members of the “Archaeology of the Mekong Delta” mission under the direction of Pierre-Yves Manguin, will spend three weeks in May and June at Long Xuyên (Viêt-nam), at the Ang Giang provincial museum, to work on ceramics collected by the mission during the Oc Eo excavations between 1997 and 2002.

Manguin@efeo.fr

In connection with the Shibusawa-Claudé prize, Fabienne Duteil-Ogata (the winner in 2004) will present a lecture on “Religious life in a Tôkyô neighborhood” on 10 May (at 6 p.m.) at the Maison franco-japonaise of Tôkyô.

Fabienne Duteil-Ogata will also present a talk on “Uses of photography in anthropology” at the colloquium on Photography and Anthropology organized by the *Waseda Journal of Cultural Anthropology* on 12 May (at 6:30 p.m.) at the Waseda University (Tôkyô).

Fabienne.duteil.ogata@9online.fr

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Library

Exchanges of publications have been set up with the University of British Columbia (Vancouver), Harvard University (the Harvard-Yenching Library), and Princeton University as well as with the Nichibun Research Center.

<http://www.efeo.fr/documentation/actudocu.shtml>

aboussemart@efeo.fr

Publications

Études sur l'histoire du sultanat de Patani, texts collected by Daniel Perret, Amara Srisuchat, and Sombun Thanasuk, *Études thématiques, École française d'Extrême-Orient*, Paris 2004.

<http://www.efeo.fr/publications/vdp.shtml>

Amin Sweeney, *Karya lengkap Abdullah bin Abdul Kadir Munsyi, Kisah Pelayaran Abdullah ke Kelantan (Récit du voyage d'Abdullah au Kelantan) ; Kisah Pelayaran Abdullah ke Mekah (Récit du voyage d'Abdullah à la Mecque) ; « Textes et Documents Nusantara »* XX, vol. 1, Jakarta : EFEO, Kepustakaan Populer Gramedia, 2005.

Christophe Marquet, “Le regard de Nagai Kafû : une relecture des arts d'Edo au début du XXe siècle,” followed by a translation of *Ukiyo-e no kanshō* (An amateur look at *ukiyo-e*), *Cipango. Cahiers d'études japonaises*, INALCO, no. 12, 2005, pp. 303-336.

François Bizot has won Premio Terzani (a prize in memory of the journalist-writer Tiziano Terzani that is given to an author dealing with relations, confrontations, and conflicts between East and West) for his book *Le Portail*

(Paris 2000, Gallimard), translated into English as *The Gate*. This prize, established this year by the Vicino Lontano cultural foundation, will be presented to him at the close of a four-day series of lectures organized for the occasion under the title “Identities and differences in times of conflict” (from 5 to 8 May, at Udino, Italy).

EFEU Website

Following up on the March e-mail message from François Patte which announced the entry into service of an e-mail server that provides all personnel at the EFEU with the same e-mail address (efeu.net), all current EFEU e-mail addresses have been changed. Please take note of the changes, and activate your new address.

In addition, barring any oversights, messages sent to the EFEU listserve efeu_global@efeu.net will reach all our colleagues in France and Asia. webmestre@efeu.fr

The monthly seminar of the EFEU-Paris will take place on Monday, 23 May (12:30 to 2 p.m.) at the Maison de l'Asie. Lecture by Jeffrey Cody, Getty Conservation Institute (Los Angeles), on “Patrimoines, Partenaires, Principes et Possibilités: le Getty Conservation Institute en Chine »

Louise.t@efeu.fr

EFEU Scholarships

From 21 May to 20 June Fabrice Demeter will be at the Siem Reap Center, continuing his research on prehistoric inhabitants of Southeast Asia.

Tomomi Parren-Ota, doctoral candidate at Paris VII, will be in Japan from 3 May to 5 August to carry on research on the writer Nagai Kafû.

Louise.t@efeu.fr

Maison de l'Asie

The Maison de l'Asie will be closed as follows:

- from Wednesday, 4 May, at 8 p.m., to Monday, 9 May, at 8 a.m.
- from Friday, 13 May, at 8 p.m., to Tuesday, 17 May, at 8 a.m.

Maisondelasie@efeu.fr

EHESS Lectures – Korea Center

- 13 May, Sung-un Choi, “Le cadre du discours et le theme.”
- 20 May, Pierre Chabal, “La dimension coréenne de la coopération régionale dans l'Asie de l'Est .”
- 27 May, Antonetta Bruno, “Acquisition of a second language”

Life at the Centers

Pondicherry

Hélène Brunner-Lachaux, associated member of the EFEU (1959-1985) and well-known for her magisterial four-volume study of the Somasambhupaddhati passed away at Easter. A volume of essays on Saivism is planned to honor her memory.

The Pondicherry Center will be closed during the month of May for its annual

vacation..

Ddsg2004@vsnl.net

Chiang Mai

From 1 to 14 May Anatole Peltier will be in Khammouane Province (central Laos), to study manuscripts recently found in a cave in the region.

piravij@chmai.loxinfo.co.th

From 9 to 18 May, Louis Gabaude will be in Paris. On 11, 12 and 13 May, he will take part in a workshop on “Monastic life through the mirror of family relationships” organized by the Laboratory of Ethnology and Comparative Sociology (UMR 7535 du CNRS) at the University of Nanterre.

gabaudel@loxinfo.co.th

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Bangkok

At the invitation of the Siam Society, François Lagirarde will give a lecture on “Kaccayana or Sangkachai, the Thai Fat Monk,” on 12 May at 7:30 p.m. (in the Siam Society’s Soi Asok lecture hall).

Flag@sac.or.th

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Vientiane

During the month of May the team at the Vientiane Center will carry out research on epigraphic sources in Saravane Province in southern Laos.

Lorrilla@loxinfo.co.th

Phnom Penh

Restoration staff from the workshop at the Phnom Penh museum will be working at the Cham sculpture museum in Da Nang (Viêt-nam) from 3 to 13 May.

bertrandporte@yahoo.fr

Hanoi

Andrew Hardy has been invited to be a Visiting Scholar from 26 April to 7 May in the Division of Pacific and Asian History, Research School of Pacific and Asian Studies at the Australian National University (Canberra) where he’ll present a seminar on 3 May on the theme of “Sojourners in Laos, Exiles in Thailand : A Twentieth Century Vietnamese Itinerary.”

Andrew Hardy will be teaching at the EPHE from 19 May to 17 June.

hardyvn@yahoo.co.uk

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Kuala Lumpur

The work of digitizing the Cham manuscripts on deposit at the EFEO Center in Kuala Lumpur and at the Cornell University library (USA) is now completed. In May will begin the task of digitizing the collection of Cham manuscripts (on microfilm) that belong to the EFEO and are kept in the Paris library.

Po Dharma will take part in the colloquium “Study of the Malayan diaspora: Malays and Chams in Indochina” organized by the School of Humanities, University Sains Malaysia, on 30 April 2005.

podharma@pd.jaring.my

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Hong Kong

From 25 May to 22 June David Palmer will be a guest at the Institute of History and Philology of the Academia Sinica in Taipei. He will give a lecture on the question of “sects” and “new religions” in the Chinese world.
<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Elijah Siegler, Professor in the Department of Religious Studies at the College of Charleston (USA), will give a lecture on Taoism in America at the EFEO Center on 18 May.

Palmer@cuhk.edu.hk

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Séoul

Back Young-me, doctoral candidate in Korean history at Korea University, is doing an internship at the EFEO Center as part of his research on ancient Korea.
echabanol@hotmail.com

Tôkyô

Doctoral seminar on methodology organized by the Maison franco-japonaise and the EFEO: Friday, 27 May, at 6:30 p.m. Presentation by Nicolas Bergeret (Waseda University) on the topic “La construction d’un enjeu de politique publique au Japon: l’exemple de la lutte contre la mafia” (Building a sense of public policy in Japan: the example of the battle against the Mafia.)

Beginning in April 2005 the Tôkyô Center is organizing a workshop on research in the history of publishing in the Edo period. This will meet each month at the Tôyô bunko. The first workshop, by Satô Satoru, “Concerning the manuscript of the *Kinsei Kiseki-kô* of Santô Kyôden” took place on 26 April.

c.marquet@wanadoo.fr

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml>

Consult back issues of the *Newsletter* at http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

If you encounter difficulties displaying or printing this Newsletter, or no longer wish to receive it, please inform Isabelle Poujol.

isabelle.poujol@efeo.fr